|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | nr UNEP bw (R) | **CBD** | | | |
|  | | | |  | Distr.  GENERAL  CBD/CP/MOP/DEC/9/13  28 November 2018  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Девятое совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

Пункт 15 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

**9/13. Оценка рисков и регулирование рисков (статьи 15 и 16)**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве Cовещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

*ссылаясь* на решения [BS-VII/12](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-07/mop-07-dec-12-ru.pdf) и [XII/24](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-24-ru.pdf), в которых рекомендуется применение скоординированного подхода к вопросам синтетической биологии,

*вновь подтверждая* решение XII/24 Конференции Сторон, в котором она призвала Стороны и предложила другим правительствам применять осмотрительный подход в соответствии с преамбулой Конвенции и статьей 14 в процессе устранения, согласно положениям внутреннего законодательства или другим соответствующим международным обязательствам, угроз значительного сокращения или утраты биологического разнообразия, которые несут в себе организмы, компоненты и продукты, полученные в результате применения методов синтетической биологии,

1. *отмечает* наличие целого ряда руководящих документов и других источников, способствующих осуществлению процедуры оценки рисков, но *признает* существование пробелов и потребностей, обозначенных некоторыми Сторонами;
2. *признает* расхождение мнений между Сторонами о потребности в дополнительных руководствах по конкретным темам оценки рисков;
3. *также признает*, что, учитывая вероятность потенциальных неблагоприятных последствий в результате использования живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, до рассмотрения вопроса о высвобождении таких организмов в окружающую среду необходимо провести исследования и анализ, а для оценки рисков в отдельных случаях могут быть полезны специально разработанные руководства;
4. *отмечает* выводы Специальной группы технических экспертов по синтетической биологии о том, что, учитывая текущую неопределенность в отношении технологии генного драйва, возможно, потребуется добровольное, предварительное и обоснованное согласие коренных народов и местных общин при рассмотрении вероятности высвобождения организмов, созданных по технологии генного драйва, которые могут оказать воздействие на их традиционные знания, нововведения, практику, источники существования и земле- и водопользование;
5. *призывает* к широкому международному сотрудничеству, обмену знаниями и созданию потенциала, оказывающих Сторонам содействие, помимо прочего, в проведении оценки потенциальных неблагоприятных последствий в результате использования живых измененных рыб и других живых измененных организмов, полученных с помощью новых ресурсов современной биотехнологии, включая живые измененные организмы, полученные путем редактирования генома, и живые измененные организмы, созданные по технологии генного драйва, для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, учитывая риски для здоровья человека, ценность биоразнообразия для коренных народов и местных общин, а также соответствующий опыт отдельных стран в проведении оценки рисков, связанных с такими организмами, в соответствии с приложением III к Картахенскому протоколу;
6. *постановляет* создать процедуру выявления и определения приоритетности конкретных тем, касающихся оценки рисков в отношении живых измененных организмов, для их рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, в целях разработки дополнительного руководства по оценке рисков, связанных с выявленными конкретными темами с учетом приложения I;
7. *также постановляет* рассмотреть на своем 10-м совещании необходимость в дополнительных инструктивных материалах по оценке рисков для а) живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, и b) живых измененных рыб;
8. *постановляет далее* учредить Специальную группу технических экспертов по оценке рисков, состоящую из экспертов, отобранных в соответствии с обобщенным modus operandi Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям[[1]](#footnote-1), согласно кругу полномочий, изложенному в приложении II;
9. *постановляет* продлить срок действия онлайнового форума по оценке рисков и управлению рисками в целях оказания помощи Специальной группе технических экспертов по оценке рисков;
10. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам и соответствующим организациям представлять Исполнительному секретарю информацию, относящуюся к работе онлайнового форума и Специальной группы технических экспертов;
11. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:
12. заказать проведение исследования, обосновывающего применение приложения I в отношении i) живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, и ii) живых измененных рыб с целью содействия процедуре, упомянутой в пункте 6 выше, и представить его онлайновому форуму открытого состава и Специальной группе технических экспертов по оценке рисков и управлению рисками;
13. собрать и обобщить соответствующую информацию для содействия работе онлайнового форума и Специальной группы технических экспертов;
14. оказать помощь ведущему координатору онлайнового форума в организации обсуждений и представлении результатов этих обсуждений;
15. созвать очное совещание членов Специальной группы технических экспертов по оценке рисков;
16. *поручает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям выработать рекомендацию относительно потребности в дополнительных инструктивных материалах по оценке рисков для i) живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, и ii) живых измененных рыб для рассмотрения на десятом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола.

*Приложение I*

**Выявление и установление приоритетности конкретных вопросов оценки рисков, связанных с живыми измененными организмами, которые могут потребовать рассмотрения**

Процесс представления рекомендаций по конкретным вопросам оценки рисков для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, должен включать структурированный анализ соответствия этих конкретных вопросов следующим критериям:

a) вопросы определены Сторонами в качестве приоритетных, принимая во внимание трудности, связанные с оценкой рисков, особенно для Сторон, являющихся развивающимися странами и странами с переходной экономикой;

b) вопросы соответствуют сфере применения и цели Картахенского протокола;

c) вопросы сопряжены с трудностями для оценки рисков на основе существующих механизмов, руководящих указаний и методологий, например, в случае, когда какой-либо вопрос оценивается с помощью существующих механизмов оценки рисков, но вызывает конкретные технические или методологические трудности, требующие дополнительного рассмотрения;

d) трудности в рассмотрении конкретного вопроса четко описаны;

с учетом, среди прочего, того, что:

e) конкретные вопросы касаются живых измененных организмов, которые:

i) потенциально могут иметь серьезные или необратимые неблагоприятные последствия для биоразнообразия, принимая во внимание насущную потребность в обеспечении защиты для конкретных аспектов биоразнообразия, таких как эндемические/редкие виды, уникальная среда обитания или экосистема, учитывая риски для здоровья человека и ценность биологического разнообразия для коренных народов и местных общин;

ii) могут быть преднамеренно или случайно интродуцированы в окружающую среду;

iii) потенциально способны распространяться через национальные границы;

iv) уже являются или могут быть предметом коммерческой деятельности или используются в каком-либо регионе мира;

и предусматривать проведение оценки с целью определения того, были ли национальными, региональными и международными органами разработаны информационные материалы по аналогичным вопросам и если были, то могут ли такие материалы в соответствующих случаях быть пересмотрены или адаптированы с учетом цели Картахенского протокола.

*Приложение II*

**Круг полномочий Специальной группы технических экспертов по оценке рисков**

Специальная группа технических экспертов по оценке рисков, принимая во внимание работу, проделанную Специальной группой технических экспертов по синтетической биологии:

a) проводит изучение исследования, упомянутого в пункте 11 a) решения CP-9/13, и анализ i) живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, и ii) живой измененной рыбы в соответствии с приложением I и на основе содержащихся в исследовании данных;

b) определяет потребности и приоритеты для будущих руководящих указаний и пробелы в существующих руководящих указаниях, выявленные Сторонами, в соответствии с решением CP-VIII/12 в отношении конкретных тем, касающихся оценки рисков, и подготавливает анализ;

c) представляет рекомендации о i) необходимости разработки руководящих указаний об оценке рисков, связанных с живыми измененными организмами, получаемыми с помощью редактирования генома, живыми измененными организмами, созданными по технологии генного драйва, и живой измененной рыбой, а также ii) о любых коррективах, которые необходимо внести в приложение I к решению CP-9/13;

d) готовит доклад для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям, позволяющий Вспомогательному органу подготовить рекомендацию для рассмотрения на десятом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности.

\_\_\_\_\_\_

1. Приложение III к [решению VIII/10](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-08/full/cop-08-dec-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-1)